

и<sup>гумен</sup> Никифор

# Рождество Христово

# Крещение



ТСЛ 2003

## Оглавление:

### *Рождество*

|  |    |
|--|----|
| Стихира предпразднства “Ангельския предыдите” напев ТСЛ .....    | 5  |
| Догматик предпразднства “Вертепе благоукрасися” напев КПЛ .....  | 6  |
| Стихириа предпразднства “доме Евфрафов” напев КПЛ .....          | 8  |
| Тропарь предпразднства. Греческий р-в гарм. архим. Матфея .....  | 9  |
| Прокимен на литургии. Сочельник .....                            | 11 |
| Стихириа на “Господи воззвах” “Августу единоначальствующу” ..... | 13 |
| “С нами Бог” муз. В. Зиновьева .....                             | 16 |
| “С нами Бог” муз. Дегтярева .....                                | 20 |
| Припевы на паремиях .....  | 21 |
| Тропарь муз. Трубачева .....                                     | 22 |
| Тропарь муз. Дегтярева .....                                     | 23 |
| Тропарь муз. Носова .....  | 24 |
| Кондак муз. Бортнянского .....                                   | 25 |
| Кондак муз. Трубачева .....                                      | 26 |
| Кондак муз. Неизвестного автора .....                            | 27 |
| Кондак муз. Степанова .....                                      | 28 |
| Кондак муз. Бортнянского гарм. архим. Матфея .....               | 29 |
| Стихириа на литии “Небо и земля” муз. Аллеманова .....           | 31 |
| Величание муз. Додонова .....                                    | 33 |
| Прокимен на утрени.....  | 35 |
| Припевы после Евангелия .....                                    | 36 |
| Стихириа по 50-м псалме муз. Косолапова .....                    | 37 |
| Стихириа по 50-м псалме муз. Кастьального .....                  | 38 |
| Стихириа по 50-м псалме муз. Шевцова.....                        | 40 |
| Стихириа по 50-м псалме муз. Третьякова .....                    | 41 |
| Канон “Христос рождается” муз. архим. Феофана .....              | 43 |
| Канон “Христос рождается” муз. Аллеманова .....                  | 48 |
| Припевы к 9-й песни канона.....                                  | 52 |
| Светилен .....   | 55 |
| Антифоны на литургии (1 и 2).....                                | 56 |
| Антифоны на литургии (3 только текст) .....                      | 59 |
| Елицы. Прокимен на литургии .....                                | 61 |
| Задостойник.....   | 62 |
| “Радуются все ангели” муз. Строкина .....                        | 64 |
| “Слава в высших Богу” муз. Бортнянского аранж. Туренкова .....   | 66 |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Колядки</i>  |     |
| Рождество Христово, ангел прилетел .....                  | 72  |
| Ночь тиха над Палестиной .....                            | 73  |
| Небо и земля .....  | 74  |
| Эта ночь святая .....                                     | 75  |
| Спы, Иисусэ, спы (украинская) .....                       | 76  |
| Спи, Иисусе, спи (русская) .....                          | 77  |
| Добрый вечер тоби .....                                   | 78  |
| Ангелы в небе песнь воспевают .....                       | 79  |
| По всему свиту стала новына .....                         | 80  |
| Господь Бог превичний .....                               | 81  |
| Ночь тиха, ночь свята .....                               | 82  |
| Нова радость стала .....                                  | 83  |
| Христос Спаситель в полночь родился .....                 | 84  |
| Динь-бом .....  | 85  |
| <i>Крещение</i>   |     |
| Припевы на паремиях .....                                 | 89  |
| Величание Знаменный р-в, по Кастрорскому .....            | 90  |
| Величание муз. Додонова .....                             | 91  |
| Прокимен на утрени .....                                  | 92  |
| Припевы после Евангелия .....                             | 93  |
| Ирмосы I канона “Глубины открыл есть дно” .....           | 94  |
| Ирмосы I канона “Шествует морскую волнующуюся бурю” ..... | 99  |
| Светилен .....  | 103 |
| Антифоны на литургии (1 и 2) .....                        | 104 |
| Антифоны на литургии (3 только текст) .....               | 106 |
| Прокимен на литургии .....                                | 109 |
| Задостойник .....   | 110 |
| “Днес Христос” муз. Дегтярева перел. иг. Никифора .....   | 112 |

игумен Никифор

# РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО



ТСЛ 2003

20/2 дек.

5

Стихира Ёлре й разбн сїтва Г. Ср (на „Хвалитех“)

Ля. 6 напев Т. С. Лавры

Ан-гельский я

Предыдите си - лы иже ввищ.

- ле - е - - ме у. гото - - вайте я - - - - сли: сло - во

бо РАЖДАЕТСЯ, МУДРОСТЬ ПРОИС-ХО - АИТ, ПРИ-ЕМЛЕТ ЦЕЛОВА-НИ-Е

Цер - - - - ковь НА РАДОСТЬ БОГОРОДИЦЫ. Людие рцем: -

(м): БЛАГОСЛОВЕН ПРИШЕ - - - - дый, БО-ЖЕ НАШ,

9.09.92  
Л2208  
и. Енокидзе

Могилам ик біредпразднств. Р. Эср. Г.Б НАПЕВА  
Киево-П.ЛАВРЫ

И ныне и присно и во ве - - ки веков. А - минь. | Веp. Тв.

- пре благукраси - ся: Аг - ница бо грядет чревонося - щи Хри-

- ста. Ясли же подыми - те словом разрешив - шаго от без-

- словесного дея - - ни - я нас земнород - ных, пастырие

свириющее свидетельствуйте чудеси страшному и волеви

от Пер - си - ды зла - то и ливан и смирну Царю принеси -

Ты, я - ко я-ви-ся Господь изде- - вы Матере, е-му же

и приникши раб-ски Мати поклони - ся и приве-ща -

- ше кдер жи-мому на об'ятиях ея: Како все-ялся е-си

мне, или ка-ко прозябл е-си во Мне, из-ба-ви-те -

- лю мой и БО- - - же.

22.09.92  
 Илья  
 и. Чихирор

"Доме Евфрафов"\*\*  
Глас 2. Самоподобен.\*\*

Напев  
Киево-Печерской Лавры  
в излож. архим. Матфея.

\* Евфрафа- древнее название Вифлеема, тоже, что Вифлеем (дом хлеба), родина св.царя Давида.

\*\* Стихири предпразднства, на стиховне. Поется 24 декабря, в сочельник Рождества Христова, если таковой совпадет с воскресным днем.

"Написовашеся иногда со старцем Иосифом"  
 Тропарь Предпразднства Рождества Христова

Греческий распев  
 в гарм. архим. Матфея

На - пи - со -ва - ше - ся и - ног - да со стар - цем И - о - си - фом, я - ко от

се - ме - не Да - ви - до - ва в Ви - фле - е - ме Ма - ри - ам, чре - во - нося - щи

без - се - мен - но - с Рож - де - ни - е.

На - ста же вре - мя рож - дес - тва, и

ме - сто ни е - ди - но же бе о - би - та - ли - щу, но, я - ко - же

кра - сна - я па - ла - та,

вер - теп Ца - ри - це по - ка - за - ше - ся.

A musical score for two voices (Soprano and Bass) and piano. The vocal parts are in common time. The piano part features eighth-note chords in the right hand and bass notes in the left hand. The vocal line consists of eighth-note chords. The lyrics are written below the vocal parts.

Христос рожда-ет -ся прежде падший вос-креси - ти об - раз.

Сочельник  
Прокимен на литургии  
Глас 1

Musical notation for the Prokimen on the Liturgy. The notation consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The lyrics are written below the notes. The first line of lyrics is "Господь рече ко мне, сын мой еси Ты | Аз днесъ". The second line is "ро - дих Тя, Аз днесъ ро - дих Тя.". The music includes various note values (eighth and sixteenth notes), rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *pp* (pianissimo). A bracket underlines "Аз днесъ" in the first line and "ро - дих" in the second line.

отъгусту єдино-

нагазаєстуючи...

Нарев Київ - Печ. дзвіни

СЛАВА... И НЫНЕ И ПРИСНО И ВО ВЕКИ ВЕКОВ А -

- МИНЬ АВ- ГУ-СТУ Е- АИ-НО- НА-

-ЧАЛЬСТВУ- Ю- ЩУ НА ЗЕМ-ЛИ, МНО-ГО- НА-

-ЧА-ЛИ- Е ЧЕ-ЛО- ВЕ — КОВ ПРЕС- ТА

И ТЕ- БЕ ВО- ЧЕ- ЛО- ВЕЧ- ШУ- СЯ ОТ ЧИСТЫ-

-Я, МНО- ГО- БО- ЖИ- Е И- ДО- ЛОВ У- ПРАЗД-

-НИ - СЯ, ПОД Е- ДИ - НЕМ

ЦАРСТ- ВОМ МИРСКИМ ГРА-ДИ БЫ-ША

И ВО Е- ДИ-НО ВЛА-ДЫ- ЧЕ-СТВО БО-ЖЕ-

- СТВА Я- ЗЫ - ЦЫ ВЕ- - Р- РО-ВА-ША

НА- ПИ- СА- ША- СЯ ГЛЮ- ДИ- Е ПО- ВЕ-

- ЛЕ- НИ- ЕМ КЕ- - Р- СА- РЕ- ВЫМ, НА- ПИ-

-СА-ХОМ-СЯ      ВЕР-НИ-И И-

-МЕ-НЕМ БО-РЖЕ-СТВА,      ТЕ-БЕ ВО-ЧЕ-ЛО-

-ВЕЧ-ША-ГО-СЯ БО-ГА НА-ШЕ-ГО. ВЕ-ЛИ-

-Я ТВО-Я МИ-ЛОСТЬ, ГО-СЛО-ДИ,

СЛА-ВА ТЕ-БЕ

15.12.87  
 Л.З.Л.  
 ...Лисенков

## С налии бо... Ильз. Свяц. В. Зиновьев

перелож. для м.х. арх. Шаффера

С на-ми б-ог, с на-ми б-ог, с на-ми б-ог, с на-ми б-ог. РАЗУ-МЕЙТЕ я-зыцы и пока-  
СНА- --- ми

-Райтесь, я-ко СНА-ми БОГ. УСЛЫШИТЕ до последних земли я-ко СНА-ми БОГ  
Я-ко СНА-ми

Я-ко СНА-ми БОГ, МОГУ-ЩИ И ПОКАРЯЙТЕСЯ я-ко СНА-ми БОГ, А-ЩЕ БО  
Я-ко СНА-ми БОГ - Я-ко СНА-ми

ПАКИ возможете и ПАКИ ПОБЕЖДЕНИ БУДЕТЕ я-ко СНА-ми БОГ, и  
ПАКИ

и-же А-ЩЕ СОВЕТ СОВЕЩА-ВА-Е-ТЕ, РАЗОРИТ ГОС-ПОДЬ, я-ко СНА-ми БОГ.  
и-же

СТРАХА же ВА-ШЕ-ГО НЕ У-БО-ИМСЯ, НИЖЕ СМУТИМСЯ я-ко СНА-ми

БОГ, Я-КО СНАМИ БОГ. ГОСПО-ДА ЖЕ БОГА НАШЕГО ТО-ГО ОСВЯТИМ  
 И ТОЙ БУ-ДЕТ НАМ <sup>ВСТРАХ</sup> Я-КО СНАМИ БОГ, Я-КО СНАМИ БОГ. И А-ЩЕ НА НЕ-  
 ГО НА-ДЕ-Я-СЯ БУДУ, БУДЕТ МНЕ ВО ОСВЯЩЕ-НИ-Е Я-КО СНА-МИ  
 БОГ, Я-КО СНАМИ БОГ. И Ч-ПО-ВА - - Я, БУДУ НА НЕ-ГО И СПА-  
 СУСЯ ИМ, Я-КО СНАМИ БОГ. Я-КО ОТРО-ЧА РО-ДИ-СЯ  
 НАМ СЫН И ДА-ДЕ-СЯ НАМ, Я-КО СНА-МИ

Solo баритон:

Solo Тенор:

Solo бас:

с на-ми Бог, с на-ми  
 Бог, с на-ми Бог, с на-ми Бог, с на-ми Бог, с на-ми  
 с на - - - ми

Бог.  
 25.08.92  
 лев  
 и. Чижиков

# С НАМИ БОГ

муз. Дегтярева

The musical score consists of three staves of music. The top staff is for voice and piano, the middle staff is for piano, and the bottom staff is for bassoon or double bass. The lyrics are written below the notes in Russian. The vocal part starts with "С на-ми Бог.", followed by "Ра-зу-мей-те я-", "зы-цы, ра-зу-мей-те я-зы-цы. И по-ка-", "мей-те, вси - я - зы-цы," and ends with "роя-ти-ся, и по-ка-". The piano part provides harmonic support with chords and bass lines. The bassoon part enters in the third section with "роя-ти-ся. Я - ко сна-ми Бог. Я - ко сна-ми Бог."

# ПРИПЕВЫ НА ПАРСМЕИЯХ

a)

С ни - ми же по - ми - луй нас.

b)

Жиз - но - дав - - - че сла - ва Те - бе.

ГРУЧ. Р. В ГАРМ.  
С. А. ГУЗАЧЕВА  
ПЕРЕДАЧА АРХ. МАРИЯ

Рождество Твое Христе Боже наш возси-я МИ-РО-ВИ СВЕТ РА-

МК-Р0-ВИ СВЕТ РА-

- ЗУ-МА, В НЕМ БО ЗВЕЗДАМ СЛУЖАЩИ-И ЗВЕЗДОЮ У-ЧА-ХУ-СЯ

Тебе кланялся Солнцу, Правды, и Тебе ве-дэ-ти съы-

- со-ты ВОС-ТО-КА, Господи СЛА-ВА ТЕ-БЕ.

17.11.93

ମନ୍ଦିର

W. WILKINSON

23  
Ліліянаръ. Іоаннестъа Хр. Муз. Дегтярёва

## Величественно

23

Рождество Твоё, Хри- сте Боже Наш, возси- я ми-ро-ви свет

1. **busen** x **mn tu bn** **cbei**  
2. **bi** / **ti** **ti** **bi** /

וְיַעֲשֵׂה כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיַעֲשֵׂה כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

ВОЗСИ - Я

РАЗУМА, МИРОВИ СВЕТ РАЗУМА, В НЕМ БОЗВЕЗДАМСУЖАЩИИ ЗВЕЗДОЮ Ч-

РАЗУМА, ВНЕМ БОЗВЕЗДАМ СЛУЖАЩИИ ЗВЕЗДОЮ Ч -

A single horizontal musical staff with five lines and four spaces. It contains several note heads of different shapes and sizes, some with stems and some without, indicating various musical values and dynamics.

- 4A-X4-C9

Te

## КЛАНЯТИСЯ СОЛНЦУ

ПРАВДЫ ТР-БР

111

КЛЮЧАТЬСЯ СОЛНЦУ ПРАВОМ И ТЕ-БР ВР-АР-ТИ И ТЕ-БР

故人不以爲子也。子之不孝，則無子矣。

Te-Be, CAR = -

A blank musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces, intended for writing musical notes.

A blank musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces, with a clef at the beginning.

ве-де-ти съысо-ты восто-ка Господи слава ти - бр

1 D 1 D 0 + 1 t 1 e 1 a 1 n 1 g 1 -

A blank musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces, starting with a clef.

A horizontal scale bar consisting of a thin black line with vertical tick marks at regular intervals. A thicker vertical line is positioned in the center of the scale bar.

58 - - - - C

A blank musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces, ending with a double bar line.

4.00 \$3

-58 C1A - -89 T8 + 88 2.09.92 542

н. Нижнегор

A single horizontal staff line consisting of five lines and four spaces, positioned below the first staff in the system.

Cd - - Ba Te - 62

4.09.92  
M.D.S.  
Mr. Hukumop

## የኢትዮጵያ የመረጃዎችና ይሆኑ

Муз. П. Н. Носова  
перевод. Иг. Никифора

## Торжественное

- 2 -

Musical notation for the first part of the hymn 'Рождество Христово'. The lyrics are: 'Рождес-тво Тво-е, Христе Боже наш, возси- я ми-ро-вис- свет Ра- зу-'. The notation consists of two staves of music with corresponding lyrics written below the notes.

- МА, ВОЗСИ-Я МИРО-ВИ СВЕТ РА-ЗУ-МА: ВНЕМ БО ЗВЕЗДАМ СНУ-ЖА-ШИ-  
 - МА ВОЗСИ-Я свет РА-ЗУ-МА

СОЛО:

и звездного у- ча-ху-са, Тебе кла-ни-ти-ся тебе

Musical score for 'Солнечный вальс' (Measures 1-4). The score consists of two staves. The top staff features a treble clef, a key signature of one sharp, and common time. The bottom staff features a bass clef, a key signature of one sharp, and common time. The vocal line includes lyrics in Russian: 'Кла-ни-ти-ся', 'Солни-цу, солни-цу', 'Пра-вды к Теб-е-бе', 'Ве-ди Але-ти-ли', and 'Тебе ве-де-ти'. The piano accompaniment is indicated by various symbols such as eighth and sixteenth note patterns, rests, and dynamic markings like 'd.' and 'ff'.

A musical score page featuring two staves. The top staff is for two voices (SATB) and the bottom staff is for organ. The music consists of several measures of rhythmic patterns, primarily eighth and sixteenth notes. The vocal parts sing a continuous melody, while the organ part provides harmonic support with sustained notes and chords. The score is written in a clear, professional musical notation style.

**Богословик Рождества Хр. Муз. Бортнянского**

Де - - вА, дЕВА дНЕСЬ пресу - щес-твеннА-го РАЖ- - - дает, РАЖ-

- дА-ет, И зем-ляя вер-теп Непри-стУп- - - нО-МУ при-

но-сит, при - нО-СИТ. АН- - - ге- ли, АНГЕ- ли спасты-РЫМИ СЛЯ- - ВО-СЛО-

- вят, СЛА- - ВО-СЛОВят, СЛА-ВО-СЛО-вят, ВОЛ-СВИ же, ВОЛСВИ же

сРЗВЕ-ЗДОЮ ПУЧЕШСТВУ-ЮТ, ПУ- - - ТЕ-ШЕШСТВУЮТ, ПУ- - ТЕ-ШЕШСТВУЮТ. НАС

50 РА- АИ РО- дися ОТРО-ЧА МЛА- ДО Пр- ВЕЧ-НЫЙ Бог превечный Бог, Пр- ВЕЧ-НЫЙ Бог

Хондак Рождества Хр. Муз. С.З. Трубачёва

Величественно

Де- - - вадесь Пре- существо- го Рахда - - - ет

*mf*

и земля вертеп Не- присту- пному при- но- - - си- т.

Ангелы спас- тырыми славосло- - - вят, волсви же

со звездо- - - ю пу- те- ше- - - ству- ют. Нас бо ради ро-

*широко*

- ди - - - ся от- ро- ча мла - - - до пре- ве - - -

- - чный Бог.

5.09.92  
Л.Ф.  
и. Никандров

# КОНДАК

муз. Неизвестного автора

Handwritten musical notation for a kondak, consisting of six staves of music with lyrics written below them. The lyrics are in Russian and describe the Transfiguration of Christ.

The lyrics are:

Пре-ва днесь Пре-су-шест-веннаго-го раж-да ет  
и зем-ля вер-тей Непри-ступно муч при-но ски  
ан-гелы спасьбыми, ан-гелы с пасьбыми слово-сло-  
вят вонс-ви же со звез-дами ру-те-  
чест ву-то г на сбо ра-ди ро-ди-ся  
отро-ча мла - - - до пре-веч-  
ныи, пре-веч-ныи бор

Маркетинговое исследование АО "М.Е.Ф.Грантова"

Кондак Р. Цер. филар. р. б Моргунянского (Арх. Матр.)

Тенора

Басы

A handwritten musical score on a single staff. The staff begins with a bass clef, followed by a common time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with several grace notes indicated by small vertical strokes above the main notes. The lyrics, written in cursive Russian, are: "Пре-веч- ны́й БОГ, Превечны́й Бог, пре-веч- ны́й БОГ." There are two endings at the end of the staff, each consisting of a single note and a fermata.

21.11.93.

СТИХИРА НА ЛИТИИ Р.Хр. Муз. Алеманова

Не бо и земля, днесь пророчески

да восвясет мя тся. Ангелическо

- ве — щи ду хов но да то рожеству ют

яко бог во плю — ти я ви ся

су — щим во тьме и се ни се дя щим

Рождеся от де вы, вертеп и я

-САН ПРИ-Я — ША ТО+ГО ПА — СТЫ-РИ-Е  
 ЧУ-ДО ПРО-ПО- ВЕ-ДУ-НТ; ВО-ЛСВИ ОТ  
 ВО-СТОК В ВИ-ФЛЕ- ЕМ АА-РЫ ПРИ-НО- СЯТ  
 Мы ЖЕ ХВА-ЛУ НЕ-ДО-СТОЙНЫ- МИ У-СТНА-  
 -МИ АН-ГЕ- ЛЬСКИ ТО-МУ ПРИ-НЕ- СЕМ: СЛА-ВА ВВЫШ-  
 -НИХ БО- ГУ И НА ЗЕМ-ЛИ МИР. ПРИ- И — — де БО,

8

ЧА- ж- ни - е я- зы - ков, при шед спа-

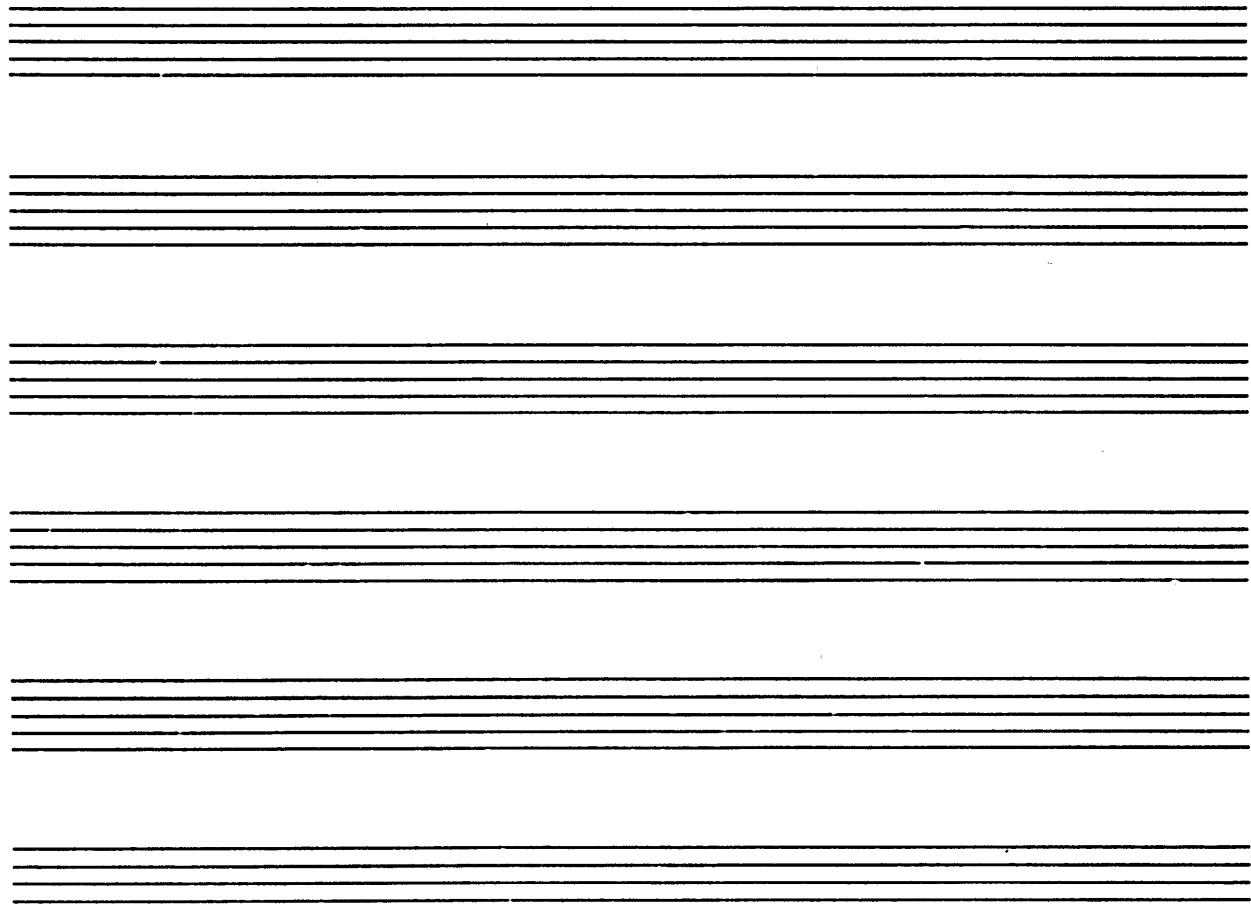
8

-се нас от ра- бо - ты вра -

8 8

-жи - я

30.12.86г.  
М.Д.Ф.



# Бесланье Господа в Египте

Муз. Додонова  
в излж. ир. Н.

Solo:

хор:

Ве-ли-ЧА - - - ем ТЯ, Ве-ли-ЧА - - - ем

Ве-ли-ЧАем, Ве-ли-ЧА - - - ем ТЯ, Ве-ли-ЧА - - - ем

ТЯ, ЖИВО-ДАВЧЕ ХРИ-СТЕ, НАС РАДИ НЫНЕ ПЛОТИЮ РОЖДШАГО-

ТЯ, ЖИ-ВО-ДАВЧЕ ХРИ-СТЕ, НАС РАДИ НЫНЕ РОЖД-ША-ГО-

-СЯ ОТ БЕЗНЕВЕСТНЫ-Я И ПРЕЧИСТЫЯ ДЕВЫ МАРИ-И.

-СЯ ОТ ДЕ- - - - ВЫ МА-РИ-И, НЫНЕ ПЛО-

-ТИ-Ю РОЖДШАГО СЯ ОТ БЕЗНЕ-ВЕСТНЫЯ И ПРЕЧИСТЫЯ ДЕ-ВЫ МА-РИ-И.

1 Воскликните Господеви вся земля.

2 Да воссияет Небеса, и возрадуется земля.

м. 31.

**Богослужебн., гл. 4 Знам. р. в. (изложарх. Матвеев)**

Из чре- ба прежде дениницы родих Тя,

Клятся Господь и не рас- ка- - ет- ся. Господи поми- луй  
А. Михайлов

Вся- - кое дыхание да хвалит Гос- - - - по- да.

**Окленд Святые Литургии**

Господи помилуй, Господи помилуй, Господи помилуй Идуховитваему

СЛАВА Тебе Господи, СЛАВА Тебе

*Слово Евангелия на Г.О. Страстное*  
и.ж.

СЛА-ВА Те-Бе, Господи, СЛА- ВА Те- Бе.

СЛАВА ОТЦУ, и Сыну, и Свято-му ду- ху. Всияческая днесь Ра-

- дости исполня-ют-ся, Христос родился от де- вы.

И ны-не, и при-сно, и во веки веков. Аминь. Всияческая днесь Ра-

- дости исполня-ют-ся, Христос родился в Вифле- е- ме.

гл.б. „Помилуй мя, Боже”...

Стихира по 50<sup>м</sup> псалме: —

*Стихия № 50* по Муз. Косолапова

(редакция А.М.)

СЛА - - - ВА ВВЫШ - НИХ БОГУ, И НА ЗЕ -

мли миР. днесь восприемлет викоре - ем седящаго присно со от - црм, днесь

Ангели маడенца рожде - нна - го Богоявление славос - ло - вят.

СЛА - - - ВА ВВЫШ - НИХ БОГУ И НА ЗЕ -

мли миR, вчелове - цех благово - ле - ни - е.

7.09.92  
М.Д.  
...Лицей

## "СТИХИ ШЕСТОПСАММЯ"

Муз. А.Д. КАСТАЛЬСКОГО

Перв. для муж. хора  
архим. МАТФЕЯ

на земли мир

1 СЛАВА ВВЫШНИХ БО-ГУ И НА ЗЕМЛИ, НА ЗЕМЛИ МИР ВЧЕЛО-ВЕ-  
ЦЕХ БЛАГО-ВО-Ле-НИ-Е. СЛА-ВА ВВЫШНИХ БО-ГУ И НА ЗЕМ-ЛИ  
МИР ВЧЕ-ЛО-ВЕЦЕХ БЛАГОВО-Ле-НИ-Е СЛАВА ВВЫШНИХ

2

3

БО-ГУ И НА ЗЕМЛИ МИР ВЧЕЛО-ВЕ-ЦЕХ БЛАГОВО-Ле-НИ-  
Е, ВЧЕ-ЛО-ВЕ-ЦЕХ БЛАГОВО-Ле-НИ-Е.

(♪=♩)

3. Господи устне мо-и от-верзе-ши отвер-зе-ши и ус-  
-та мо-я возвр-ся-ти хва-льу Тво-ю.

f Господи уст-не мо-и от-верзе-ши, от-вер-зе-ши-

И УС-ТА МО-Я  
ВОЗВЕСТИТ ХВА-ЛУ ТВО-Ю,  
ВОЗВЕСТИТ ХВА-ЛУ, ХВА-ЛУ ТВО-Ю,

ВОЗВЕСТИТ ХВА-ЛУ,  
ХВА-ЛУ ТВО-Ю,  
dim.

4.09.89.

# СТИХИРЯ ПО ЕВАНГЕЛИИ

муз. Шевцова

*trio*

Сла- ва в выш-них бо-гу, и на зем-ли мир, в че-ло-  
-ве-цах bla-ga-bo-le-ni-e, bla-ga-bo-le-ni-e.

Днесь восприемлет виф-ле-ем, се-дя-ща-го прис-но со От-цем,

Днесь ангели младенца рож-ден-на-го, бо-го-леп-но славо-сло-вят.

Сла- ва в выш-них бо-гу, и на зем-ли  
мир. В че-ло-ве-цах bla-ga-bo-le-ni-e.

**Стихира по 50-м псалме**  
 (в тесном расположении)

*Муз. Третьякова*

Сла - . ва в выш - . них Бо . гу, и .

на зем - ли, на зем - ли мир,

днесь вос - при - ем - лет Виф - ле - ем се - дя - ща - го

прис - но со От - цем, днесь Ан - ге - ли Мла - .

The image shows a musical score for two voices. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the notes in Russian: 'ден . ца, рож . ден .', 'на . го', 'бо . го . леп . но, сла . во .'. The vocal parts are separated by a vertical bar line. There are several grace notes and a melodic line connecting notes in the first measure.

A musical score page showing two measures of music. The top staff is for the voice, starting with a half note 'g' followed by a fermata over a dotted half note. The lyrics 'слово - вят' are written below the notes. The second measure begins with a half note 'g' followed by a fermata over a dotted half note. The lyrics 'слава' are written below the notes. The bottom staff is for the piano, showing bass clef, sharp key signature, and a dotted half note. The piano part consists of eighth-note chords and sustained bass notes.

A musical score page featuring two staves. The top staff is for the voice, starting with a treble clef, a key signature of one sharp, and common time. It contains lyrics in Russian: 'в Выш - них Бо - гу, и на зем -'. The bottom staff is for the piano, indicated by a bass clef. The music consists of several measures, with the vocal line continuing across the page.

Musical score for 'Кошки' (Song 1). The vocal line consists of two staves. The top staff uses soprano C-clef, and the bottom staff uses bass F-clef. The key signature is one sharp. The lyrics are: ли, на зем - ли мир, в че - ло - ве - . The piano accompaniment is provided by the bottom staff.

A musical score for two voices. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (two sharps) and common time. The lyrics are written below the notes: 'цех bla - го - во - ле - ни - e.' The vocal parts consist of eighth-note chords and sustained notes.

# Христос рождается...

Муз. архим. Феофана

1 Христос рождается, славите, Христос с небес срещите, Христос на зем-  
ли, возноси-те-ся. Пойте Господеви вся земля, и веселiem воспойте  
люди-е, я-ко просла-ви-ся. 3 Прежде век от Отца рожден-  
ному нетленносы — ну и в последняя от Дё-вы воплощенному без-  
семенно Христу бо-гу возопишим возвесый рог наш, святе-си, Господи.

4 Жезл из ко-рене И-есе - о-ва и цвет от не-го, Христе, от девы прозябл  
е-си, из горы хвальный, при осен-нныя ча-ши, пришел-си, воплощся

от Неискусомужный, Невещественный Боже: слава си-ле Твоей Госпо-ди

5 Бог сый мира, Отец щедрот Великаго Совета Твоего Ангела, мир подава-

- юща послал е-си нам тем Богоразумия к свету наставльшся, от ноши

утренююще, славословим тя, Человеко люб-че

**6** Из утробы И-о-ну младенца избева морской зверь якова прият, в де-

-вуже всельшееся Слово, и плоть приемшее пройде сохранившее нетлен-ну.

Его же бо не пострадал истилния, рождшую сохрани неврежден-ну.

**7** О-троцы, благочестию совоспита-ни, злочестиваго веления небрежше

огненнаго прещени-я неубоя-ща-ся, но посреде пламене стояще подъ-ху:

от-цев боже, благословен е-си

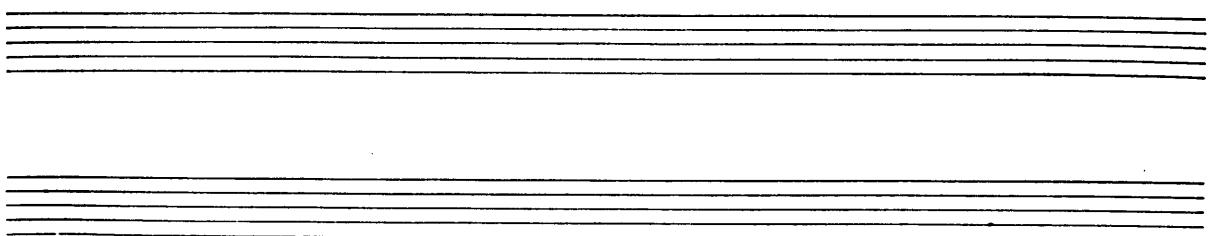
Хвалим, благословим, покланяемся Госпо-де ви, поюще и превозносяще во вся ве-ки

8 Чу-да пре-ес-тествен-на-го Родо-дательная из об рази пещь об-раз:

не бо я-же прият палит ю-ны-я, я-ко ниже огнь божества де-вы

в ню-же вниде утро — бу. Тем, воспевающе, воспоим:

да благословит тварь вся Госпо-да и превозносит вовсѧ ве-ки



9 | ТА-ИНСТВО СТРАННОЕ ВИ-ЖУ И ПРЕСЛАВНО-Е: НЕ-БО ВЕР-

-ГЕП, Престол Херувимский ДЕ-ВУ, ЯС-ЛИ ВМЕСТИЛИЩЕ, ВНИХ-

-ЖЕ ВОЗЛЕЖЕ НЕВМЕСТИМЫЙ ХРИСТОС БОГ, О-ГО ЖЕ, ВОСПЕВАЮЩЕ,

ВЕ-ЛИ-ЧА — — ЕМ | 1.12.88  
М.Дж.  
и.Энгелгард

# Христос Рождается...

Муз. Аллеханова  
в гармонии иг. Никитора

песнь.

*ms*

Христос рожда-ет-ся славите, Христос с небес срощите, Хри-стос

на зем-ли, возно-си-те-ся, поите Гос-поде-ви вся зе-мля, и ве-

- селием во-спойте людя-е, я-ко про-сла-ви-ся.

песнь.

Прежде век от От-ца рожденному Не-тлен-но Сыну и впо-

- следни-я от Де-вы вопло-щенному без-се-мен-но, Христу Богу во-

- зопним: вознесый рог НАШ: Свят е-си Гос-по-ди.

4 песнь

5 песнь

<img alt="Continuation of the handwritten musical score for the fifth psalm. The key signature changes to B-flat major (two flats), and the time signature remains common time. The lyrics continue with '- зумия к све- ту на- став- льш- ся от но- щи чут- рен- ющ- ся, славо- словим Тя че- ловеко-'/>

## **Блеснь**

50

A musical score for two voices, soprano and basso continuo. The soprano part consists of two staves of music with lyrics in Russian. The lyrics are: "Любчаны, Из чуткого бы и о-ну младенца избле-ва морской зверь," followed by a repeat sign and more lyrics: "из чуткого бы и о-ну младенца избле-ва морской зверь," and then a final section starting with "из чуткого бы и о-ну младенца избле-ва морской зверь." The basso continuo part is shown below the soprano staves, with a single staff containing various notes and rests.

A musical score page featuring a vocal line on a five-line staff. The lyrics are written in a cursive hand below the staff. The text reads: "Я-КО-ВА ПРИ-ЯТ, вдеву же всельшееся СЛОВО И ПЛОТЬ ПРИ-ЕМШЕЕ пройде сох-". The music consists of various note heads and stems, some with accidentals like flats and sharps.

The image shows musical notation on two staves. The top staff uses a soprano C-clef, common time, and the bottom staff uses a bass F-clef, common time. The lyrics are written in a cursive script below the notes. The first line of lyrics is "- Раньше не- тлен- ну, о -" and the second line is "го же бо не пострада и- стле- ни- я, рождшую сохрани". The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

ЧПЕСКЬ

NEV-RЯDЕН — НЧ. ОТРОЦЫ БЛАГОЧЕСТИ

The image shows a page of musical notation for a soprano voice and piano. The vocal line continues from the previous page, starting with a melodic line on the first two staves and then descending to a lower pitch on the third staff. The piano accompaniment consists of harmonic chords and bass notes. The lyrics are written in Russian below the music.

A handwritten musical score on a five-line staff. The melody is written in soprano clef, and the harmonic chords are indicated by vertical strokes with dots. The lyrics are written below the staff. The score includes a dynamic marking 'ff' and a tempo marking 'P'. The lyrics are: 'посре-де ПЛАМЕНЕСТО-Я-ШЕ, ПО-Я-ХУ: ОТ-ЦЕВ БОЖЕ БЛА-ГОСЛО-ВЕН е- СИ.'

8 песнь

Чуда пре-стественна-го росо-да-тельна-я и-зобра-зи пещь об-  
 -раз, не бо я-же при-ят паки ю-ны-я, я-ко ни-же огнь бо-жества де-

-вы, ви-ю-же вниде ут-ро- бу, тем воспе- ваяще воспоим: да благосло-

9 песнь

-витварь <sup>вс</sup> госто-да и превозносит во ве- ве- ки. Таинство стран-

-но-е вижу и пре-славно-е: небоверх, престол Херувимский <sup>вс</sup>, яс-

-ли вместилище, вниже возвлаже Невместимый Христос Бог <sup>запевал</sup>. Е-го же воспевающе величаем.

№ 40. Припевы к 9<sup>й</sup> песне

1.

ВЕ-ЛИ-ЧАЙ, ДУ-ШЕ МО-Я. ЧЕСТНЕЙШУЮ И СЛАВНЕЙШУ-Ю

ГОР-НИХ ВО-ИСТВ. ДЕВУ ПРЕЧИСТУ-Ю БО-ГО-РО-ДИ-ЧУ.

2.

ВЕ-ЛИ-ЧАЙ, ДУ-ШЕ МО-Я от ДЕВЫ Бога ПЛО-ДИ-Ю

3.

РОКД-ША-ГР-СЯ. ВЕ-ЛИ-ЧАЙ ДУ-ШЕ МО-Я. В ВЕР-ТЕ-

4.

-ПЕ РОКД-ША-ГР-СЯ ЦА-РЯ. ВЕ-ЛИ-ЧАЙ ДУ-ШЕ МО-Я

5.

ОТ ВОЛХ-ВОВ БО-ГА ПО-КЛД-НЯ-Е-МА-ГО. ВЕ-ЛИ-ЧАЙ ДУ-

5.

6.

7.

8.

9.

10.

от МА-ТЕ-РЕ ДЕ-ВЫ  
ДНЕСЬ ВЛАДЫ-КА РУБИШЕМ ПЛЕНАЕТ-СЯ

НЕ О-СЯ ЗАК-ЧНЫЙ,  
ЯКО Христос РОДИСЯ от ДЕВЫ от-РО-

11.

-КО-ВИ-ИВЫ. ВЕ-ЛИ-ЧАЙ ДУ-ШЕ.  
МО-Я ТРИПОСТАСНАГО

12.

И НЕРАЗДЕЛЬНАГО БО-ЖЕС-ТВА АЕР-ХА-ВЫ. ВЕ-ЛИ-ЧАЙ  
МО-Я

ДУ-ШЕ. ИЗ-БАВЛЬШУЮ НАС от КЛЯТ-ВЫ.  
МО-Я

# Святымъ Рождествоу Ср.

Трио

Посе-тил ны есть свыше Спас

-ТОР ВОС-ТОКОВ, И СУЩИ-И ВО ТЬМЕ И се-НИ

об-ре-то-хом ис-ти-ну, и-бо от де-выро-

-ди- - ся, ро- ди- - - ся Гос- ПОДЬ

4.10.89  
МГАА  
и.Жигалор

от итти фогты

Рождество Хр.

Пс. 110, 1.

1.

Ис-по-вем-ся Тебе, Госпо-ди, всем сердцем мо-и-м, по-

- вем вся чу-де-са Тво-я || МО-ЛИТ-ВА-МИ

Бо-го-ро-ди-цы, СПА - - се, СПА-СИ НАС.

2.

В совете ПРАВЫХ И СОНМЕ ВЕЛИЯ, ДЕ-ЛА ГО-СПОД-НЯ

Молитвами бич..

3.

И-зы-СКА-НА ВО ВСЕХ ВО-ЛЯХ Е-ГО

Молитвами бич..

4.

Исповедание и великолепие, де-ло е-го и ПРАВДА

е-го пре-бы-ва-ет в ве-к ве-ка Молитвами б҃цы...

СЛАВА ОТ-цу, и Сынцу, и Свято-му ду-ху и ныне и

при-сно и во ве-ки ве-ко-в. А-ми-нь Молитвами б҃цы..

От-чи-фо-рон 2

п.с. 111, 1-4.

1.

БЛАЖЕН муж, бо-я-ся Господеви, в заповедех Е-го вос-хощет зело

Спаси ны, сы-не Божий, рожде-йся от де-вы, по-ю-щи-я

ти АЛ-ЛИ-ЛУ - И я.

2.

СИЛЬНО НА ЗЕМЛИ БУ-ДЕТ СЕ-МЯ Е-ГО, РОД ПРАВЫХ БЛАГОСЛО-

- ВИТ-СЯ СПАСИ НЫ, СЫНЕ БОЖИЙ, ...

3.

СЛА-ВА И БО-ГАСТЬ-ВО В ДО-МУ Е-ГО И ПРАВДА Е-ГО ПРЕБЫВАЕТ В ВЕК ВЕ-КА

СПАСИ НЫ...

4.

Возсия во тьме свет правым милостив, и щедр, и праведен

СПАСИ НЫ...

СЛАВА... И ныне... ЕДИНОРОДНЫЙ СЫНЕ...

## АНТИФОН 3:

Стих 1: *Рече Господь Господеви моему:  
седи одесную Мене.*

### Тропарь, глас 4:

РОЖДЕСТВО ТВОЕ, ХРИСТЕ БОЖЕ НАШ, /  
ВОЗСИЯ МИРОВИ СВЕТ РАЗУМА, /  
В НЕМ БО ЗВЕЗДАМ СЛУЖАЦИИ /  
ЗВЕЗДОЮ УЧАХУСЯ /  
ТЕБЕ КЛАНЯТИСЯ, СОЛНЦУ ПРАВДЫ, /  
И ТЕБЕ ВЕДЕТИ С ВЫСОТЫ ВОСТОКА. //  
ГОСПОДИ, СЛАВА ТЕБЕ.

Стих 2: *Дондеже положу враги Твоя  
подножие ног Твоих.*

### Тропарь:

Стих 3: *Жезл силы посет Ти Господь от  
Сиона, и господствуй посреде врагов Твоих.*

### Тропарь:

Стих 4: *С Тобою начало в день силы Твоей,  
во светlostех святых Твоих.*

### Тропарь:

Входное:

Из чрева прежде денница родих Тя,  
клятся Господь и не раскается:  
Ты Иерей во век по чину Мелхиседекову.

Тропарь, глас 4:

РОЖДЕСТВО ТВОЕ, ХРИСТЕ БОЖЕ НАШ, /  
ВОЗСИЯ МИРОВИ СВЕТ РАЗУМА, /  
В НЕМ БО ЗВЕЗДАМ СЛУЖАЩИИ /  
ЗВЕЗДОЮ УЧАХУСЯ /  
ТЕБЕ КЛАНЯТИСЯ, СОЛНЦУ ПРАВДЫ,/ /  
И ТЕБЕ ВЕДЕТИ С ВЫСОТЫ ВОСТОКА. //  
ГОСПОДИ, СЛАВА ТЕБЕ.

Слава, и ныне

Кондак, глас 3:

ДЕВА ДНЕСЬ ПРЕСУЩЕСТВЕННАГО РАЖДАЕТ,/ /  
И ЗЕМЛЯ ВЕРТЕП НЕПРИСТУПНОМУ  
ПРИНОСИТ; / АНГЕЛИ С ПАСТЫРЬМИ  
СЛАВОСЛОВЯТ, / ВОЛСВИ ЖЕ СО ЗВЕЗДОЮ  
ПУТЕШЕСТВУЮТ; / НАС БО РАДИ РОДИСЯ //  
ОТРОЧА МЛАДО ПРЕВЕЧНЫЙ БОГ.

**❶** **Библии...**

❶ Обычное

❷ Московское

## Образование Симбирска

### Рождество Христово

Московский налев

16.03.91  
ЛГДА  
И.Н.Ильинор

# Δεκαδοκινούντων

# Тюмень Краеведческий музей

Handwritten musical score for a vocal part, likely soprano, featuring five staves of music with lyrics in Russian. The score includes various musical markings such as dynamics, articulation points, and performance instructions.

**Staff 1:**

Key signature: C major (no sharps or flats). Time signature: Common time (indicated by '8'). Dynamics: 'ff' (fortissimo), 'f' (forte), 'mf' (mezzo-forte), 'p' (pianissimo), 'pp' (pianississimo). Articulation: 'p' (pizzicato), 'd' (detached), 's' (staccato), 'l' (long note). Performance instruction: 'Ве-ли-чай' (Velichai).

**Staff 2:**

Key signature: C major. Time signature: Common time (indicated by '8'). Dynamics: 'ff', 'f', 'mf', 'p', 'pp'. Articulation: 'p', 'd', 's', 'l'. Performance instruction: 'Ве-ли-чай ду-' (Velichai du-).

**Staff 3:**

Key signature: C major. Time signature: Common time (indicated by '8'). Dynamics: 'ff', 'f', 'mf', 'p', 'pp'. Articulation: 'p', 'd', 's', 'l'. Performance instruction: '-ше моя,' (she moy-a,) 'ду-ше моя,' (du-she moy-a,) 'чест-ней-' (chest-nei-).

**Staff 4:**

Key signature: C major. Time signature: Common time (indicated by '8'). Dynamics: 'ff', 'f', 'mf', 'p', 'pp'. Articulation: 'p', 'd', 's', 'l'. Performance instruction: '— шу - то, и славнейшую' (shu-to, i slavneishyu) 'гор - - - ных во -' (gor - - - nix vo -).

**Staff 5:**

Key signature: C major. Time signature: Common time (indicated by '8'). Dynamics: 'ff', 'f', 'mf', 'p', 'pp'. Articulation: 'p', 'd', 's', 'l'. Performance instruction: 'инств' (instv), 'де - ву прет чисту - ю' (de-vu prechistu-yu), 'бо - - - го -' (bo - - - go -).

**Staff 6:**

Key signature: C major. Time signature: Common time (indicated by '8'). Dynamics: 'ff', 'f', 'mf', 'p', 'pp'. Articulation: 'p', 'd', 's', 'l'. Performance instruction: 'по - - аи - цу.' (po - - ai - tsu.) 'лю - бы - ти у -' (lyu - by - ti u -), 'бо' (bo).

НАМ КО БЕЗ - БЕД - НО - е СТРА -  
 - - ХОМ У - АО - БЕ - е МОЛ - ЧА - НИ - е, АЮ -  
 - БО - ВИ - Ю ЖЕ ДЕ - ВО Песни ТРА - ТИ СПРО -  
 - ТЯ - ЖЕН - НО СЛО - ЖЕННЫ - Я НЕ - У - ДОБ - НО  
 есть, но и МА - ТИ СИ - ЛУ е - АИ - КО  
 есть ПРО - ИЗ - ВО - ЛЕ - НИ - е ДАЖДЬ

# Радуются все Снгели... Муз. Строкина

В обработке И.Н.

Ра-дую-ют-ся вси Ан-ге-ли на не-бе-си, Ра-дую-ют-

-ся вси Ангели на не-бе-си и че-ло-вецы на зе-мли:

<sup>1</sup>Дне-сь вла-дыка рож-да-ется, <sup>2</sup>Дне-сь вла-ды-ка рож-да-ется я-ко-ма-

-денец, я-ко-ма-денец от Матери <sup>1</sup>Ма-тери <sup>2</sup>Вы, дне-сь пастыри-

-е видят спаса пеленами по-ви-та и ле-жаща во яс-лех

оживлённо

днесь всяка тварь ве-се-лил-ся, ве-се-лил-ся, и  
весе-лил-ся, ве-се-лил-ся и

раду-ет-ся и ра-ду-ет-ся я-ко хри-стос я-ко хри-  
ко хри-стос я-ко хри-

-стос христос ро-ди-ся от де-вы, хри-стос ро-ди-ся от де-вы  
-стос христос ро-ди-ся

от-ро-ко-ви- - чы, 2. от-ро-ко-ви- - чы

16.12.88.  
Илья  
и. Никиторов

# Слово в чищихся... Муз. А. БУРГИАНСКОГО

Муз. А. Биртанского  
Аранж. Туренкова

СЛА-ВА ВВЫШНИХ БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-СЛА-ВА ВВЫШНИХ

СЛА- ВА ввыш СЛА- ВА ввыш-НИХ

A blank musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces, starting with a clef (C) at the beginning.

БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ- - - - - БО-ГУ ввывшних СЛАВА  
БО-ГУ ввывшних

A musical score page featuring a vocal line. The lyrics are written in Russian: "СКА - ВА ВВЫШ-НИЯ". The musical notation consists of five-line staves with various note heads and rests. The first staff begins with a sharp sign, indicating a key signature of one sharp. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, with some quarter notes and rests.

СЛАВА ВАШИХИ БОГИ

**СЛАВА ВСЕИЩИМ ВОІЗ**

A musical score page featuring a single staff with five horizontal lines. The staff contains several note heads of different shapes and sizes, some with stems extending upwards or downwards. There are also some short vertical strokes and a small horizontal dash near the beginning of the staff.

БО-ГУ ВВЫШНИХ СЛА-ВА БО-ГУ ВВЫШНИХ БО-ГУ И ЧАСОМЫ МИА И ЧАСОМЫ

СЛАВА ВСЕДНЯМ БОГУ И НА ЗЕМЛИ МИР, И НА ЗЕМКИ

Слова ввышних 50-51

ЗВЫШ-НИХ 50-ГУ

мир савва ввышних ввыши - них бр-гч и на зврн-ии и на зрмлн

A horizontal strip of musical notation on a single staff. It consists of a series of eighth notes and rests, starting with a note, followed by a rest, then a note, a rest, a note, a rest, a note, a rest, and ending with a note and a rest. The notes are black and the rests are white.

56 MUS

М: №8-38М-АИ

A musical score page featuring a single staff with five horizontal lines. The staff begins with a sharp sign (F#) as a key signature indicator. It contains several note heads and rests of different sizes and shapes, including a large eighth note, a sixteenth note, a quarter note, and a half note. Some notes have vertical stems extending upwards or downwards, while others are represented by simple circles or dots.

СЛАВА ВВЫШНИХ, ВВЫШ-НИХ БО-ГУ И НА ЗЕМЛИ МИР И

ни, сла-ва ввыш-  
них бо-го-  
и  
на зем-

**SOLO** **PIANO**

(п) ВВЫШ-НИХ БО-ГУ ВВЫШ-НИХ БО-ГУ И НА ЗЕР

A horizontal strip of musical notation on a single staff. The staff consists of five horizontal lines. There are several note heads of different shapes and sizes, each with a stem extending either up or down. Some stems have small vertical dashes near the top or bottom, indicating pitch. The notes are distributed across the width of the staff.

на земли мир ввыш-них бу и на зе- мли мир и на зе- мли мир

A page from a medieval manuscript featuring musical notation on four-line red staves. The text above the music reads "-ли ви-шихъ бо - гу".

A horizontal strip of musical notation on a staff, showing various note heads and stems.

И НА ЗЕМЛЯ МИР И НА ЗЕМЛИ МИР

-МИ МИР И НА ЗЕМЛИ 24  
 И НАЗЕ- МИ, И НА ЗЕМ- ЛИ  
 -МИ МИР И НА ЗЕМЛИ МИР СЛАВА ВВЫШНИХ БО-  
 ВВЫШ- НИХ  
 И НА ЗЕМЛИ, И НА ЗЕ- МИ МИР  
 28  
 -ГУ И НА ЗЕМЛЯХ МИР НА ЗЕМЛИ МИР. 31 Медленно  
 БО-ГУ ДНЕСЬ ВОСПРИ- ЕМ-  
 (P)

33  
 -ЛЕТ ВИФ-ЛЕ- ЕМ, ВОСПРИЕМЛЕТ, ВОСПРИ- ЕМ- ЛЕТ ВИФ- ЛЕ- ЕМ СЕ-  
 ВОС- ПРИ- ЕМ- ЛЕТ  
 39 43  
 се- дя- ща- го присно  
 -ДЯ-ЩА- ГО ПРИС- -НО, се- дя- ща- го ПРИСНО ПРИСНО СО ОТ- ЧЕМ, ДНЕСЬ  
 се- - - - дя- ща- го  
 ВОСПРИ- ЕМ- ЛЕТ 45  
 ВОСПРИЕМ- ЛЕТ СЕ- ДЯ- ЩА- ГО ПРИС- НО се- дя- ща- го  
 ДНЕСЬ ВОСП- РИ- ЕМ- ЛЕТ ПРИС- НО, се- дя- ща- го, се- дя- ща- го  
 ДНЕСЬ ВОСП- РИ- ЕМ- ЛЕТ се- дя- ща- го се- дя- ща- го  
 48  
 ДНЕСЬ АН- - - ГЕ- ЛИ МЛА- ДЕН- ЧА  
 ПРИСНО СО ОТ- ЧЕМ ДНЕСЬ АН- ГЕ- ЛИ МЛА- ДЕН- ЧА ДНЕСЬ АН- ГЕ- ЛИ МЛА- ДЕН- ЧА  
 ДНЕСЬ АН- ГЕ- ЛИ МЛА- ДЕН- ЧА МЛАДЕНЦА РОЖДЕННАЯ

(54) дне́сь ангелы мла-дены - - - - - ча, младен-ца рож-ден - - - - -

- го, дне́сь ан-гели мла-дены - - - - - ангелы мла-дены - - - - - ча, младен-ца рож-ден - - - - -

ангелы мла-дены - - - - - ангелы мла-дены - - - - - ча, младен-ца рож-ден - - - - -

ангелы мла-дены - - - - - ангелы мла-дены - - - - - ча, младен-ца рож-ден - - - - -

ангелы мла-дены - - - - - ангелы мла-дены - - - - - ча, младен-ца рож-ден - - - - -

(58) на-го *Нескоро*

ден-на-го бо-го - - леп-но слав-бо-

на-го бо-го леп-но слав-бо-вословят, славо-сло -

на-го бо-го леп-но слав-бо-вословят, славо-сло -

на-го бо-го леп-но слав-бо-вословят, славо-сло -

(66) бо- - го - - леп-но слав-бо-вос-ло-вят слав-бо-

- слав-вят, славо-сло - вят слав-бо-слав-вят

- слав-вят слав-бо-слав-вят слав-бо-слав-вят

- слав-вят слав-бо-слав-вят слав-бо-слав-вят

(72) слав-вос-ло-вят слав-бо-слав-вят бо-го-

словят слав-вос-ло-вят слав-бо-слав-вят бо-го-

словят слав-вос-ло-вят слав-бо-слав-вят бо-го-

словят слав-вос-ло-вят слав-бо-слав-вят бо-го-

словят слав-вос-ло-вят слав-бо-слав-вят бо-го-

(80) бо-го-леп-но слав-бо-слав-вят бо-го-леп-но слав-бо-слав-вят

- леп-но слав-бо-слав-вят

- леп- - - - но слав-бо- - - - вят бо-го-леп- - - - но слав-бо-

- леп- - - - но слав-бо- - - - вят бо-го-леп- - - - но слав-бо-

(86) оживленно

- ло- вят, слав-бо-слав-вят. слав-ва ввышних

92

Musical score page 92. The vocal line consists of two parts. The top part has lyrics: "БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ". The bottom part has lyrics: "БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ". The vocal line concludes with "СЛА-ВА".

96

Musical score page 96. The vocal line consists of three parts. The first part has lyrics: "БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ СЛА-ВА БО-ГУ ВВЫШ-НИХ СЛА-ВА БО-ГУ ВВЫШ-НИХ". The second part has lyrics: "СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ". The third part has lyrics: "БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ СЛА-ВА БО-ГУ ВВЫШ-НИХ СЛА-ВА БО-ГУ И". The vocal line concludes with "СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ БО-ГУ СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ БО-ГУ".

101

Musical score page 101. The vocal line consists of four parts. The first part has lyrics: "НА ЗЕМЛИ МИР, И НА ЗЕМЛИ МИР, СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ ВВЫШ-НИХ БО-ГУ И НАЗЕ-". The second part has lyrics: "МИР МИР СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ ВВЫШ-НИХ БО-ГУ И НАЗЕ-". The third part has lyrics: "МИР МИР СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ ВВЫШ-НИХ БО-ГУ И НАЗЕ-". The fourth part has lyrics: "МИР МИР СЛА-ВА ВВЫШ-НИХ ВВЫШ-НИХ БО-ГУ И НАЗЕ-". The vocal line concludes with "ВВЫШ-НИХ БО-ГУ".

105

Musical score page 105. The vocal line consists of four parts. The first part has lyrics: "-МЛК, И НА ЗЕМЛИ МИР, В ЧЕЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The second part has lyrics: "МИР, В ЧЕЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The third part has lyrics: "МИР, В ЧЕЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The fourth part has lyrics: "МИР, В ЧЕЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The vocal line concludes with "ЛЕ-НИ-Е".

109

Musical score page 109. The vocal line consists of four parts. The first part has lyrics: "-ЛЕ-НИ-Е ВЧЕ-ЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The second part has lyrics: "ВЧЕ-ЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The third part has lyrics: "ВЧЕ-ЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The fourth part has lyrics: "ВЧЕ-ЛО- ВЕ-ЦЕХ БЛАГО-ВО-ЛЕ-НИ-Е, БЛАГО-ВО-". The vocal line concludes with "НИ-Е".

114

Musical score page 114. The vocal line consists of two parts. The first part has lyrics: "-Е, БЛАГО-ВО-ЛЕ- НИ-Е." The second part has lyrics: "НИ-Е." The vocal line concludes with "НИ-Е." The date "3.11.94" and the signature "Л.Нижников" are written at the end.



# Колядки



И се здичеши во чревѣ, и върхъши сѧ, и наречеши сѧ  
и члвчъ ійсъ. Сей бѣдѣтъ велий, и си въшнѧго  
наречетъ: и дасъ єлъ бѣ лукъль дѣда сѹда егъ: и во-  
цилъ въ дрѹгъ йакишили во вѣни, и чрезъ ѿжъ бѣде нарадъ.

# Рождество Христово

# РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО

Умеренно

Рождество Христово, Ангел прилетел. Он летел по  
не-бу, людям песню пел: "Вы, лю-ди, ликуйте, все днесь  
торжествуйте. Днес Христово Рождест-во. Вы, -бо"

1. 2.

2. Пастыри в пещеру  
Первые пришли  
И Младенца-Бога  
С Матерью нашли.

3. Все мы согрешили  
Спасе пред Тобой.  
Все мы люди грешны,  
Ты один Святой.

Стояли, молились,  
Христу поклонились -  
Днес Христово Рождество.

2р.

Прости прегрешенья,  
Дай нам оставление -  
Днес Христово Рождество.

2р.

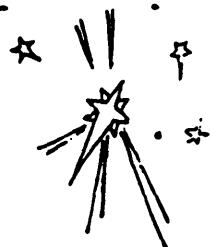
# НОЧЬ ТИХА НАД ПАЛЕСТИНОЙ

Не спеша

The musical score consists of three staves of music in G major, 4/4 time. The first staff starts with a treble clef, the second with a bass clef, and the third with a treble clef. The lyrics are written below the notes:

Ночь тиха над Палес-тиной. Спит уста-па-я зем-  
ля.  
Го-ры, ро-чи и до-лины скрыла все ночная  
мгла,  
скрыла всё ночна- я мгла.

2. В Вифлееме утомленном  
Все погасли огоньки,  
Только в поле отдаленном  
Не дремали пастухи. /2р./
3. Стадо верно сосчитали,  
Обвели ночной дозор,  
И, усевшись, завязали  
Меж собою разговор. /2р./
6. Милость людям посыпает  
Сам Христос. Владыко-Царь,  
Грешный мир спасти желая,  
Себя людям отдал в дар." /2р./
4. Вдруг раздался шелест нежный,  
Трепет пастухов объял,  
И в одежде белоснежной  
Ангел Божий им предстал. /2р./
5. "Не путайтесь, не смущайтесь!  
От Небесного Отца  
Я пришел великой тайной  
Вам возврадовать сердца. /2р./



## НЕБО И ЗЕМЛЯ

ДОВОЛЬНО СКОРО

Небо и земля, небо и земля ныне торжест- вуют.  
Ангелы, люди, Ангелы, люди ве-се-ло ли - куют.

Припев

Христос родился, Бог воплотился, Ангелы поют, славу воздают.

Пастухи играют, Пастыря встречают, чудо чудо возве- чают.

2. Во Вифлееме, во Вифлееме,

\* Радость наступила!

Чистая Дева, Чистая Дева

Сына породила!

/Припев/



# ЭТА НОЧЬ СВЯТАЯ

Не спеша

Эта ночь свята - я эта ночь спасен - я возвес -  
ти - ла всему ми - ру тайну Бого - воплощен - я, возвес - я.

2. Пастухи у стада

В эту ночь не спали.

Святый Ангел прилетел к ним

Из небесной светлой дали.

4. Ныне Бог родился

Людям во спасенье,

Вы пойдите, посмотрите

На великое смиренье.

3. Страх обнял великий

Их, детей пустыни.

Но сказал Он: "О, не бойтесь"

Всему миру радость ныне..."

5. Вы Богомладенца

Обретете сами -

В пеленах Он, в бедных яслях -

Сами узрите очами."

6. И с высот небесных

Раздалось вдруг пение.

"Слава, слава в Всех Богу,"

На земли благоволенье."

2р.



# СПЫ, ИСУСЭ, СПЫ

Распевно

Спы, Иисусэ, спы, спатоньки хо-ды. Я Тэ-  
бэ му колы-хаты, писонь-камы прысып-ляты, писонь-  
камы прысып-ляты: люли, сэрдэнько, лю-ли!

2. Спы, Лэлийко, спы, головку склоны,  
 Ту на ручэньки *Марийи*,  
 Бач, Вона Тэбэ лэлие: /2р./  
 Люли, сэрдэнько, люли!

3. Спы, Убогый, спы, ручэньки зложы,  
 Йосыфа ще нэ выдать,  
 Нэсэ хлибця *Тоби* даты. /2р./  
 Люли, сэрдэнько, люли!

4. Спы, Тэрлинэ, спы, очка заплюшы,  
 Нэ пытай, що колысь будэ,  
 Що зготавлять *Ти* хрест люды. /2р./  
 Люли, сэрдэнько, люли!

5. Спы, Иисусэ, спы, а Сэрцэ втворы,  
 Най пры *Ньюму* спочываю  
 Тут на ээмли и там в раю. /2р./  
 Люли, сэрдэнько, люли!

## СПИ, ИИСУСЕ, СПИ

**Adagio**

"Спи, Иисусе, спи,  
 Сыне мой, усни.  
 Спи, Младенец мой Прекрасный,  
 С неба смотрит месяц ясный.  
 Спи, Иисусе, сладко спи.

Спи, Смиренный, спи,  
 Рученьки сложи.  
 Ты не ведаешь, что будет,  
 Крест Тебе готовят люди,  
 Крест Тебе готовят люди,  
 Спи, Иисусе, сладко спи.

Спи, Сладчайший, спи,  
 Глазки Ты сомкни,"—  
 Тихо Матерь напевает,  
 Колыбель Твою качает,  
 Колыбель Твою качает,  
 Спи, Иисусе, сладко спи.

Хоралка

## Добрый вечер мой...

ДОБРЫЙ ВЭ-ЧИР ТО - БІ, ПА - НА ГОСПО-ДА - - - РЮ

- ② Застылайтэ сто - лы та все кы - лы - ма - - мы }  
 ③ Та кладить ка - ла - чи з я - ро - і пшэ - ны - - ци }  
 ④ Бе идуть до тэ - бэ тры праздники в гос - - ти }  
 ⑤ Ой, первый же праздник святэ - е Ро - жэ - ство }  
 ⑥ А другой же праздник святого Ва - сы - ля }  
 ⑦ А трет й же праздник святэ Во - до - хрэ - ща. } Радуйся...

РАДУЙСЯ, ОЙ РАДУЙСЯ ЗЭМ - ЛЭ, СЫН БОЖИЙ НА - РО - ДЫВ - СЯ

## Ангелы в небе...

Муз. Кошица  
обрас. и. к.

①

Ангелы в небе песнь воспевають, что Христос родился всем возвещают:

СЛА- - - - ВА.

②

Девы Мария со старцем молились пастушкися гняткомладицу поклонились

СЛА- - - - ВА, СЛА- - - - ВА ввышних бо-гу

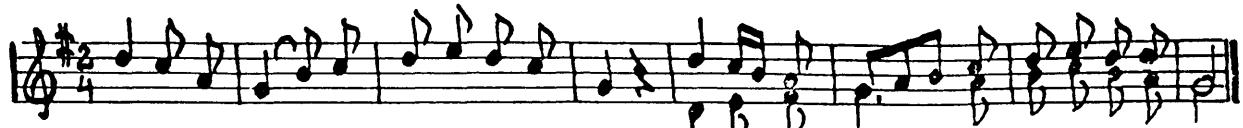
басы.  
③

Волхвы с востока к Спасу приходят, золото, ладан, смирины приносят.

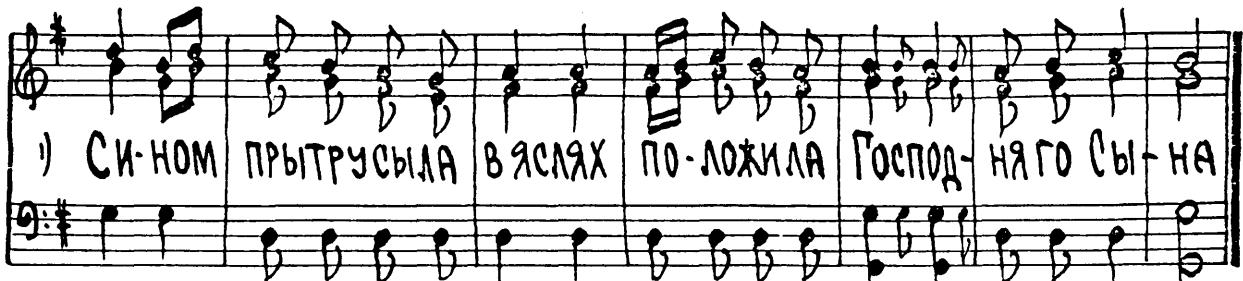
СЛА- - - - ВА СЛА- - - - ВА ввышних бо-гу

2.06.89.

Колядка. „По всёму свиту“..

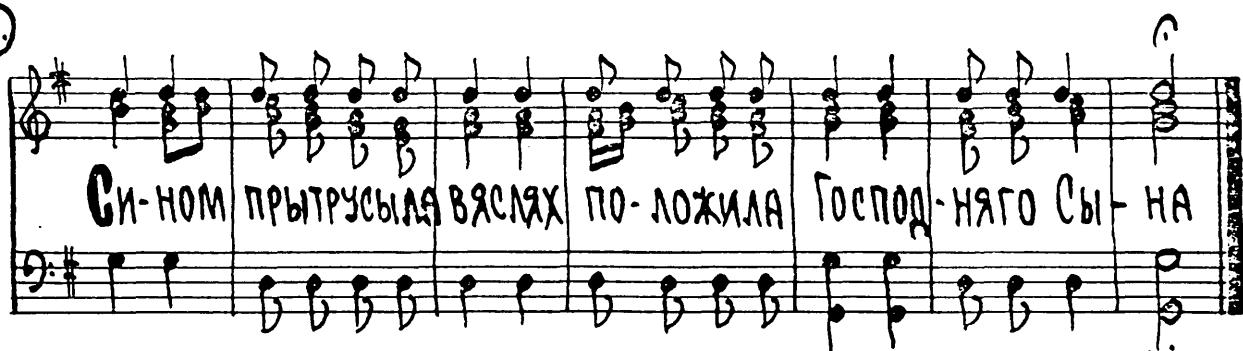


- 1) По всёму сви-ту стала новына дива ма-ри - я Сына родыла
- 2) Ди ва ма-ри - я Бога просыла в щожбыя Сы- на своего стоявшиа
- 3) Зи шлы Ангэ-лы з нэ ба дозэмли прынэслы да - ры диви мари



- 1) Си-ном прытрусыла в яслях по-ложила Господ-няго Сы-на
- 2) Ты Нэ-бэнный Ца-рю прыщлы мэни дары Цього дома Господа-рю
- 3) Тры свичи восковы щеї ры-зы шовковы И-и-су-со-ви Христови

(I.)



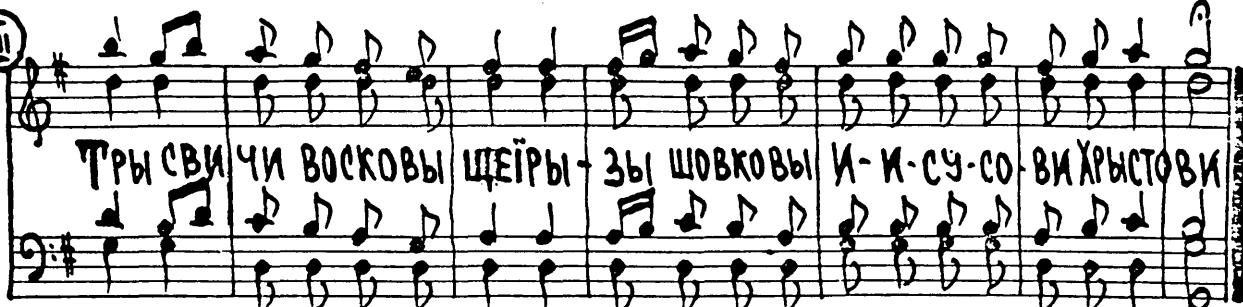
Си-ном прытрусыла в яслях по-ложила Господ-няго Сы-на

(II.)



Ты Нэ-бэнный Ца-рю прыщлы мэни дары Цього дома Господа-рю

(III.)



Тры свичи восковы щеї ры-зы шовковы И-и-су-со-ви Христови

# ГОСПОДЬ БОГ ПРЕСВІЧНИЙ

НАД ВИШЕ

**ДУЕТ:**

Господь Бог Пре-віч-ний, ни-ні нам з'я-вився  
з Пре-свя-то-ї ді-ви в яс-лах по-міс-тився

**Всі:**

Хо-ри ан-гельсь-кі спі-ва-ють  
На-рох-ден-но-го, ві-та-ють Сла-ва  
Сла-ва Сла-ва слава в виш-ніх бо-гу

2. Пастирям у полі янголи з'явилися  
Там іх до вертепу мило запросили  
Щоб Дитятку честь віддати  
і весело заспівати Слава ...

3. і з небесним хором всі ми веселимся  
і Христу Дитятку низько поклонімся  
В нім надію покладаймо  
і весело заспіваймо Слава ...

## НОЧЬ ТИХА

Ночь ти - ха, ночь свя - та, свет с не - бес льет звез - да

Ночь ти - ха, ночь свя - та, свет с не - бес льет звез - да

Бо - жий Сын пе-ле - на - ми по - вит в Ви- фле - ем- ском вер - те - пе ле-

Бо - жий Сын пе-ле - на - ми по - вит в Ви- фле - ем- ском вер - те - пе ле-

жит, спи, Мла - де - нец свя - той, спи, Мла - де - нец свя - той.

жит, спи, Мла - де - нец свя - той, спи, Мла - де - нец свя - той.

2. Ночь тиха, ночь свята,  
В небе мир, красота.  
Бога славит ангельский хор,  
Песней оглашая простор  
Над уснувшей землей.

# НОВА РАДОСТЬ СТАЛА

1 Но-ва ра-дость ста-ла, я-ко в не-де хва-ла, на-з ве-те-ном

3 ве-зга яс-на ми-ру воз-си-я - гла.

3 пастуши-ки с яг-нат-кии пред ма-лыни ды-тят-кии на ко-ле-на  
 ② Аи-ре-ли спе-ва-ют, Сла-ва! восклик-ча-ют, и на не-де

4 и зе-млю буде-ти, Хри-сто про-слав-ля-ти, а Род-дес-во-

5 про-сям Те-де ца-рю, ми-ло-стю бе-з-мер-ныи, га-руй се-ас-ли-

6 в ми-ре про-бо-гу-ти, Те-фе у-го-дн-ти. И с Тро-до-ю

3 при-по-да-ют, Хри-сто вога прослав-ля-ют  
 ② и на земли мир про-возг-ла - ша-ют.

4 и зе-млю па-ра-ет сла-реи - ю взы-ва-ти.

5 вог я не-то ра-боча Тро-ою ве-ноти.

6 в Тро-ою Уаре-ве во вог ве-ков эки-ти.

ПодвижноХристос Спаситель...колядка

(1) Христос Спа-си-тель в пол-ночь ро-ди-ся, в вертепе бе-лом Он по-е-  
ли ся. А над вертепом звез-да си-я ет - Христос ро-дил-ся.

всем вож-ди-ча-ет. И ско-дик-бес-ный вдруг рас-тво-рился, в вертепе  
тём-ном сне-ло-я-би-л ся. И гла-чи-ли Ангелы не-пос-сле-те-ли,

Сла-ва въ-ми-тих Христу хв-ле-ли.

2. И АНГЕЛ СВЕТЛЫЙ ПРЕДСТАЛ ВНЕЗАПНО ПАСТЫРЯМ В ПОЛЕ С ВЕСТЬЮ ОТРАДНОЙ.  
ОНИ ПОСПЕШНО В ВЕРТЕП ПРИХОДЯТ И ЗДЕСЬ ВО ЯСЛЯХ ХРИСТА НАХОДЯТ.  
С ВЕЛИКИМ СТРАХОМ У ЯСЛЕЙ СТАЛИ И НА КОЛЕНИ С МОЛИТВОЙ ПАЛИ.  
А НАД ВЕРТЕПОМ ЗВЕЗДА СИЯЛА: ХРИСТОС РОДИЛСЯ! ВСЕМ ВОЗВЕЩАЛА.

*(или:  
G - дин)*

# ДІНЬ-БОМ

тичи, тиши, ти-чи, ти-ши, динь, динь,

тичи, тиши, ти-чи, ти-ши, динь, динь,

бом, бом, бом, бом, бом, бом, бом, бом, бом...

динь, динь, динь-бом,

diminuer do

окончание

бом

динь

бом

*Соло mf*

18 Е-ру-ея-мі- мі руко здво-ни-ши

*P*

*рипев:*

щороди ве-чір, добрий ве-чір, добрий ма-деш на заснів-д.

бом

бом

бом

2. Бо Пречиста Діва Сина Породила  
3. Сина Породила в яслах Половнила  
4. Спи Мое дитятко, Мое отрочатко

5. — с начало до слова „окончание“



игумен Никифор

# КРЕЩЕНИЕ ГОСПОДНЕ



ТСЛ 2003

## *Крещение*

|  |     |
|--|-----|
| Припевы на паремиях .....                                | 89  |
| Величание Знаменны́й р-в, по Кастро́скому .....          | 90  |
| Величание муз. Додонова .....                            | 91  |
| Прокимен на утрени .....                                 | 92  |
| Припевы после Евангелия .....                            | 93  |
| Ирмосы I канона “Глубины открыл есть дно” .....          | 94  |
| Ирмосы I канона “Шествует морскую волнящуюся бурю” ..... | 99  |
| Светилен .....   | 103 |
| Антифоны на литургии (1 и 2) .....                       | 104 |
| Антифоны на литургии (3 только текст) .....              | 106 |
| Прокимен на литургии .....                               | 109 |
| Задостойник.....   | 110 |
| “Днес Христос” муз. Дегтярева перел. иг. Никифора .....  | 112 |

# ПРИПЕВЫ НА ПАРСМЯХ

*a)*

Че - ло - ве - ко - люб - че  
Сла - ва Те - бе.

*b)*

Ток - мо на се - дя - щи - я во тьме,  
Сла - ва Те - бе.

Великое Богоявление Энг. Р. В.  
по Касторскому

Ве-лик-ЧА = - ем Тя, ЖИВОДАВ - че Христе, НАС РА-ДИ

ныне плотию крестившагося от И - о - АН - НА в во - дах

И - ор. АА = - . ИСКИХ.

|| 8 ||

Боже, ущедри ны и благослови ны, просвети лицетвоенаны и поми-

|| 2) Присступите к Нему и просветитесь.

- луй ны

17.06.95.

Людмила  
и.Энгелбор

# Бесилование Крещению

Муз. Додонова  
в излож. ир. Н.

Хор:

1 Боже, ущедри ны и благослови ны.

2 Приступите к Нему и просветитесь.

14.12.93

иер. Благодато

**Греки имен, гл. 4** Знам. р. в.а (изложено Матвеев)

мо - ре ви де и под еже Йордан во звра - ти - - - ся  
вспять. Господи поми - луй

A. Михайлов

Всѧ - - кое дыха ние да хвалит Гос - - - - по - да.

**Перед Святыми икона**

Господи помилуй, Господи помилуй, Господи помилуй И духовиство ему

СЛАВА Тебе Господи, СЛАВА Тебе

Слово Евангелие на Покаяние

нр. 52.

①

СЛАВА ОТЦУ И СЫ-НУ И СВЯТО-МУ ДУ-ХУ.

ВСЯЧЕСКАЯ ДНЕСЬ ДА ВОЗ-РАДУЮТСЯ ХРИСТУ ЯВЛЯШУСЯ

ВО И-ОР-ДА - НЕ.

②

И НЫНЕ И ПРИСНО И ВО ВЕКИ ВЕКОВ. АМИНЬ.

тойже

③ Помилуй мя, Боже...

④ Стихира

17.02.96

гл. 2 по изданию  
Синодального хора Церкви Святого Знамения Гакона

1 Глубины открыл есть дно и сущю своя влечет, в ней покрыв про-

-тивныя, креп-кий во бранех Гос-подь я - ко прослави-ся

2 Крепость да-яй людем Господь и рог помазанных Своих

возносяй от девы рожда-ся, грядет же ко Крещению, то-му,

верни, во-зди-пи-им: несть свят, я - ко Бог наш.

3 У слышах Господи, глас Твой, е-го же река е-си, глас вопиюща-

— го в пусты-ни, я-ко возгромел е-си над водами многими, Твоё-

— му свидетельствуя Сы-ну, весь быв сошедшего ду-ха,

возопи: Ты е-си Христос, Божия мудрость и си-ла.

5 И-исус, живота начальник, разрешити осуждение грядет Ада.

— ма первозданного, о-чищений же я-ко Бог не требуя, падшаго о-чи-

— щает во И-орда-не, в нем же вражду. Быв, преимущ, всякум мир дарует

6 Глас Словесе, светильник Света, денница Солнца, Предтеча в Пустыни,

ПОКАЙ — тесья, всем вопиет людем, и пред-о-ЧИС-ТИ-Тесья: се бо пре-

-стоит Христос, от тли мир избавля — яй

7 Ноноши благочестивыя, пещи огненней приобщившияся, шумящ дух рос -

-ный невредимы сохрани и Божия Ангела снисхождение. Темже в пламени о -

-рошае ми, благодарственно воспеваху: препетый отцъв Господи и боже благословен-си

8 ГАЙНУ ПРЕ - СЛАВНУЮ ВАВИЛОНСКАЯ ПОКАЗА пещь, ис-то-

~ЧИВШАЯ РО - СУ, я-ко струями и-мяше не ве- щественный огнь во-

-СПРИЯТИИ И - ОРДАН И об'я-ти плотию крещае- ма Зиадителя

б-го-же благословят лю-ди-е и превозносят во вся

вс - ки.

3 |

Не-до-у-меч-ет вся-я-зык благохвали-ти по достои-ни-

-ю, и-зум-ева-ет же ум и премир-ный пе-ти Тя, бо-

-го-ро-ди-це: о-ба-че благая су-щи, веру прии-ми,

и-бо любовь ве-си божественную на- шу, Ты бо христиан

е-си Предстательница, Тя зе-ли-ча — ем

18.12.88  
Лада  
и. Бникор

99

Ирмосы II канона Богоявления Гл. 2 Греческого р-ва  
Перевод А. Ставровского

1. Шествует морску-ю волнящуюся бу-рю, суща-би-е

Из-райль явльшую-ся, чёрныи же понт тристаты ё-гипетски-я покры

купно, водостланенгров, си-ло-ю крепкою десни-цы владыч-ни.

3. Е-ли-цы древних из-ре-шихомся сё-теи, брашен львов

со-трёхных чарновым и, радуимся и разширим уста, слово

плетуще от словес сладкопени-я. Им-же книга наставляется дарованый

4.

Огнем очищая ТАЙ-НАГО зре-ни-я по-я ПРОРОК че-ло-

-веков новодей-ство, возглашает гласом плащающим, во-площение являющ

некреченна слово-ва, им-же сильных держа-вы со-тро-ша-ся.

5.

ВРАГА ТЕМНОГО и оскверненного я - да о-чи-щением духа

измове-ни, кно-вой пристахом неблазненной стези, водящей в непри-

-ступную радость в-дinem приступну, им же Бог примиря-ся

6. Вожделенного явства  
Со всебаженным гласом Отца, Е-го же из чре-  
-ва отрыгну. Ей, глаголет сей Святой Сын, Сын светозарен, произниче-  
из человека родя: Слово же мое живо и чено век промышлением

7. О-пали струю змие вы главы пещный высокий пла-мень юно-  
-ши носящ благочестивая у-ти-шивый неудободержимую мглу

из греха, всю же омыва-ет ро-со-ю ду-ха

8 Свободна ч-ботварь познается и сынове света, прежде отрачен-ни-

-и, един стечет тьмы предстатель ныне да благословит усердно виновна-

-го прежде о-ка-ян-но-е я-зы-ков всенаследи - е.

9 О, глаче ч-ма Рождества Твоего чудес, Невесто Всечистая,

ма-ти Благословенная, ѿ-ю-же получивше всесовершенное спасе-ни-

е, достойнохвалим, я-ко Благоде-тель, дар носяще песнь благодарения

# Святчикон «Богоявление»

Я - - ви - ся Спас БЛАГОДАТЬ И ис - ти - на во стру -

- ях и ор - данских, и су - щи - я во тьме и сени спя -

- щия про - све - тки есть, и - бо при - и - де и я - ви - -

- ся свет не - при - ступ - ный.

4.10.89  
ЛЮДА  
из. Жиганова

от иди фронзы

# Богоизбрания

Пс. 113.

1.

Во ис-хо-де Из-раилеве от Е-гип-та  
дому Иаковля из людей

ВАР-ВАР || МО-ЛИТ-ВА-МИ БОГОРОДИЦЫ, СПА--СЕ,

СПА-СИ НАС.

2.

Быть Из-раиль святыня Е-го, Из-раиль об-ласть Е-го

Молитвами быв...

3.

Мо-ре ви-де, и по-бо-же, И-ор-дан возвратися вспять.

Молитвами быв...

4.

ЧТО ТИ ЕСТЬ МОРЕ, Я-КО ПО-БЕГ-ЛО Е-СИ И ТЕ-БЕ И-ОР-

- ДАНЕ, Я-КО ВОЗВРА-ТИЛ-СЯ Е-СИ ВСПЯТЬ. Молитвами...

СЛАВА ОТЦУ, И СЫ-НУ, И СВЯ-ТО-МУ ДУ-ХУ И НЫНĘ И ПРИСНО

И ВО ВЕКИ ВЕКОВ. А-МИНЬ. Молитвами Богородицы...

## Антимон 2

Пс. 114.

1.

Воз-любих, яко у-слышит Господь ГЛАС МО-ЛЕННИЯ МОЕГО

Спаси ны, Сы-не божий, во Иордане крестивыйся,

по-ю-щи-я ТИ: Ал-ли-лу-и-я

2. 9-ко приклони у-хо сво-е мне, и во дни мо-я призову.

Спаси ны...

3. О-б'яза мя болезни смертныя, беды адовы обретоша мя:

Спаси ны...

скорбь и болезнь обретох и и-мя Господне призвах

Спаси ны...

4. Милостив Господь и праведен и Бог наш ми-лу-ет.

(Спаси ны...)

## АНТИФОН 3:

Стих 1: *Исповедайтесь Господеви, яко Благ,  
яко в век милость Его.*

### Тропарь, глас 1:

ВО ИОРДАНЕ КРЕЦАЮЩУСЯ ТЕБЕ, ГОСПОДИ, /  
ТРОИЧЕСКОЕ ЯВИСЯ ПОКЛОНЕНИЕ: /  
РОДИТЕЛЕВ БО ГЛАС СВИДЕТЕЛЬСТВОВАШЕ  
ТЕБЕ, / ВОЗЛЮБЛЕННАГО ТЯ СЫНА ИМЕНУЯ: /  
И ДУХ В ВИДЕ ГОЛУБИНЕ, / ИЗВЕСТВОВАШЕ  
СЛОВЕСЕ УТВЕРЖДЕНИЕ, / ЯВЛЕЙСЯ, ХРИСТЕ  
БОЖЕ, // И МИР ПРОСВЕЩЕЙ, СЛАВА ТЕБЕ.

Стих 2: *Да речет убо дом Израилев:  
яко Благ, яко в век милость Его.*

### Тропарь:

Стих 3: *Да речет убо дом Ааронъ:  
яко Благ, яко в век милость Его.*

### Тропарь:

Стих 4: *Да рекут убо вси боящиеся Господа:  
яко Благ, яко в век милость Его.*

### Тропарь:

**Входное:**

*Благословен Грядый во Имя Господне,  
благословихом вы из дому Господня: Бог  
Господь и явмся нам.*

**Тропарь, глас 1:**

*ВО ИОРДАНЕ КРЕЩАЮЩУСЯ ТЕБЕ, ГОСПОДИ, /  
ТРОИЧЕСКОЕ ЯВИСЯ ПОКЛОНЕНИЕ: /  
РОДИТЕЛЕВ БО ГЛАС СВИДЕТЕЛЬСТВОВАШЕ  
ТЕБЕ, / ВОЗЛЮБЛЕННАГО ТЯ СЫНА ИМЕНУЯ: /  
И ДУХ В ВИДЕ ГОЛУБИНЕ, / ИЗВЕСТВОВАШЕ  
СЛОВЕСЕ УТВЕРЖДЕНИЕ, / ЯВЛЕЙСЯ, ХРИСТЕ  
БОЖЕ, // И МИР ПРОСВЕЩЕЙ, СЛАВА ТЕБЕ.*

*Слава, и ныне*

**Кондак, глас 4:**

*ЯВИЛСЯ ЕСИ ДНЕСЬ ВСЕЛЕННЕЙ, /  
И СВЕТ ТВОЙ, ГОСПОДИ, ЗНАМЕНАСЯ НА НАС,/ /  
В РАЗУМЕ ПОЮЩИХ ТЯ: /  
ПРИШЕЛ ЕСИ И ЯВИЛСЯ ЕСИ //  
СВЕТ НЕПРИСТУПНЫЙ.*

# ПРОКИМЕН НА ЛИТУРГИИ

глас 4.

Благословен Грядый во имя Господне, Бог Господь и яви ся нам.

Благословен грядый во имя Го-спод-не,  
Бог Го-сподь и яви-ся нам.

Бла-го-сло-вен гря-дый во и-мя Гос-под-не.  
Бог Гос-

-подь и - я - ви - ся, и я - ви - ся нам.

-подь и - я - ви - ся, и я - ви - ся нам.

# Задостойник

## Благословению

Handwritten musical score for a solo voice (treble clef) and piano (bass clef). The score consists of five staves of music with corresponding lyrics written below each staff.

**Staff 1:**

Key signature: C major (no sharps or flats). Time signature: Common time (indicated by '8').  
 Lyrics: Ве-ли-чай (first line), Ве-ли-чай ду- (second line).

**Staff 2:**

Key signature: C major (no sharps or flats). Time signature: Common time (indicated by '8').  
 Lyrics: ·ше мо-я, (first line), ду-ше мо-я, чест- (second line).

**Staff 3:**

Key signature: C major (no sharps or flats). Time signature: Common time (indicated by '8').  
 Lyrics: -ней - шу - ю гор - них во - инств (all on one line).

**Staff 4:**

Key signature: C major (no sharps or flats). Time signature: Common time (indicated by '8').  
 Lyrics: де - ву пре - чис - ту - ю бо - го - ро - (all on one line).

**Staff 5:**

Key signature: C major (no sharps or flats). Time signature: Common time (indicated by '8').  
 Lyrics: - ди - цу. Не - до - у - ме - ет всяк я - зык (all on one line).

БЛА-ГО-ХВА-ЛИ — ТИ ПО ДО-СТО-Я —  
 -НИ- Ю, И-ЗУ-МЕ- ВА — ет же  
 ЧМ И пре- МИРНЫЙ ПЕ-ТИ ТЯ, БО-ГО-РО-ДИ- ЦЕ:  
 О- БАЧЕ БЛА- ГА- Я СУ — -ЩИ, ВЕ-РУ ПРИ-И- МИ,  
 И-БО ЛЮ- БОВЬ ВЕ- СИ БО- ЖЕСТВЕННУ-Ю НА-  
 -ШУ ТЫ БО ХРИСТИАН Е- СИ ПРЕДСТАТЕЛЬНИ- ЦА, ТЯ ВЕ-ЛИ- ЧА — - ЕМ

„Мисъ Христос...“ Монументъ Националният музей-заповедник

\*перев. кр. НИКИФОРА

ДНЕСЬ ХРИСТОС НА И-ОР. ДАН ПРИ-И-ДЕ КРЕСТИ-СЯ. ДНЕСЬ ХРИСТОС

ДНЕСЬ ХРИСТОС НА И-ОР. ДАН ПРИ-И-ДЕ КРЕСТИ-СЯ. ДНЕСЬ ХРИСТОС

ДНЕСЬ ХРИСТОС НА И-ОР. ДАН ПРИ-И-ДЕ КРЕСТИ-СЯ. ДНЕСЬ ХРИСТОС

на И-ор-ан при-и-де кре-сти-ти-ся. Днесъ

A single staff of musical notation on five-line staff paper. The staff begins with a sharp sign, indicating G major or F# minor. It contains several notes: a quarter note with a sharp, followed by a eighth note with a sharp, a quarter note with a sharp, a eighth note with a sharp, a half note with a sharp, a quarter note with a sharp, a eighth note with a sharp, a half note with a sharp, a quarter note with a sharp, and a eighth note with a sharp.

-ся ве-ху Вла-ды - - - - - чию, Си-лы не- бес-ны-я

A musical score page showing two measures of music for orchestra. The first measure starts with a forte dynamic (F) and includes a fermata over the first two notes. The second measure begins with a half note followed by a fermata over the next two notes.

У-ЖА-СО-ША-СЯ, У-ЖА-СО-ША-СЯ, СИ-ЛЫ НЕ-БЕСНЫЯ У-ЖА-СО-ША-СЯ,

A musical score page showing a single staff of music. The staff consists of five horizontal lines. It features several notes and rests of different sizes and shapes, including circles, squares, and diamonds. Some notes have stems pointing up or down, while others are simple dots. There are also vertical dashes and a small circle with a dot inside. The notes are distributed across the staff, with some appearing in pairs or groups.

У-ЖА-СО-ША-СЯ, ПРЕ-СЛАВНОЕ ВИДЯЩЕ, ПРЕ-СЛАВНОЕ ВХДЯЩЕ,

A musical score for two voices. The top staff is for soprano (S) and the bottom staff is for alto (A). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (indicated by a 'C'). The vocal parts sing eighth-note patterns primarily, with some sixteenth-note figures. The vocal parts sing eighth-note patterns primarily, with some sixteenth-note figures.

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' on a staff. The first measure shows a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The notes are quarter notes. The second measure starts with a forte dynamic (f) and consists of eighth notes.

A horizontal strip of musical manuscript paper showing a single measure of music. The measure consists of a single note on a staff with a common time signature. The note has a vertical stem and a small circle at its top, indicating it is a whole note. The staff has four lines and three spaces. The measure begins with a sharp sign, indicating the key signature.

ВИ-ДЯ-ЩЕ ТА-ИНС-ТВО, ПРЕ-СЛАВНОЕ ВИДЯ-ЩЕ, ПРЕСЛАВНО-Е ВИ-

A horizontal strip of a musical score, likely from a piano or organ piece. It features a single staff with five lines and four spaces. The music consists of a variety of note heads, including solid black dots, open circles, and small crosses, indicating different pitch levels and dynamics. There are also several rests of varying lengths. The staff begins with a sharp sign, indicating a key signature of one sharp. The notes are distributed across the staff, with some appearing on the lines and others in the spaces.

38

-дающе, видяще ТА-ИИС-ТВО.

МОРЕ ВИ-ДЕ

МОРЕ ВИ-ДЕ и ПО-БЕ-ЖЕ.....

41

МОРЕ ВИ-ДЕ и ПО-БЕ-ЖЕ

МО-РЕ

ВИ-ДЕ

МОРЕ ВИ-ДЕ И ПОБЕЖЕ, ПОБЕЖЕ.

МОРЕ ВИ-ДЕ И ПОБЕ-ЖЕН, ПОБЕЖЕ И ПОБЕЖЕ

48

МОРЕ ВИ-ДЕ И ПОБЕ-ЖЕ, И ПОБЕ-ЖЕ, И ПО-БЕ-ЖЕ, И ПО-БЕ-ЖЕ, И- ОР-ДАН ВОЗВРА-

56

-ТИ-СЯ вспять.

Что есть море, что есть море,

я-ко побегло е-

Медленнее

69

-си, и тебе, И-ОР-ДА-НЕ, я-ко возвратился е- СИ

вспять ЧТО есть море,

64

я-ко побегло е- СИ, и тебе, И-ОР-ДА-НЕ, я-ко возвратился е- СИ

[69]

вспять? Ус- лы- ша- хом глаголю- ща  
глаголю- щай- и- су- са ко  
глаголю- ща

[73]

и- о- ах- ну, ус- лы- - ша- хом глаголю- ща  
глаголю- ща и- и-

[76]

[79] Solo:

- су- са ко- и- о- ах- ну, ко- и- о- ах- ну: кре- сти Мене, и-  
о- ах- не, крести Мене,

[87] Все:

о- ах- не, крести Мене, и- о- ах- не, и- о- ах- не, крести Мене.

[92]

и се ГЛАС, ГЛАС,  
не, и- о- ах- не, и- о- ах- не.

[95]

[100]

ГЛАС снебе- се ГЛА- ГО- - лющ: Сей, Сей, Сей есть Сын Мой во-

103

-злюблен- ных, воз- люб- лен- ных о Нем -- же, о Нем --

109

-же БЛА- ГО- ВО- ЛИХ, То- го по- слу- шай- те, То - го по-

замедл.

-слу- шай- те.

и. Бахилов